



## **AVVISO DI SELEZIONE AD EVIDENZA PUBBLICA PER IL RECLUTAMENTO DI ESPERTO IN LINGUA UCRAINA PER MEDIAZIONE LINGUISTICO-CULTURALE ALUNNI STRANIERI**

### **IL DIRIGENTE SCOLASTICO**

**VISTE** le iscrizioni presso questo Istituto Scolastico di n. 9 alunni di nazionalità ucraina;

**VISTO** il D.l. 129/2018 "Regolamento concernente le istruzioni generali sulla gestione amministrativo-contabile delle istituzioni scolastiche";

**TENUTO CONTO** in particolare l'art. 45, comma 2, lettera H) del D.l. 129/2018;

**CONSIDERATO** che l'inserimento degli alunni richiede l'intervento formativo immediato di un mediatore linguistico-culturale in **lingua ucraina**;

**VISTO** il "Regolamento per la disciplina degli incarichi agli esperti esterni e consulenti" approvato con Delibera del Consiglio di Istituto e riadattato alla figura professionale da reperire;

### **EMANA IL SEGUENTE AVVISO AD EVIDENZA PUBBLICA**

per la selezione, per titoli comparativi rivolto a personale interno e in subordine, al personale di altre istituzioni scolastiche (collaborazioni plurime, e in subordine al personale dipendente da altra Pubblica Amministrazione o a soggetti privati, per il reclutamento di un esperto interno/esterno per lo svolgimento della seguente attività: **MEDIAZIONE LINGUISTICA E CULTURALE PER I N. 9 STUDENTI DI LINGUA UCRAINA**, al fine di un sereno inserimento degli stessi nelle rispettive classi per l'a.s. in corso per l'apprendimento dei fondamentali contenuti linguistici e culturali necessari alla relazione con i docenti e i compagni di classe.

### **TOTALE ORE: N. 32**

Nel caso in cui la domanda sia presentata da una Associazione o da una Società/Ente, attraverso il rappresentante legale, sarà dichiarato l'esplicito impegno a fornire per il servizio richiesto personale in possesso dei requisiti indicati e alla domanda di partecipazione saranno allegati i curricula sottoscritti dagli interessati. Dovrà inoltre essere fornita la documentazione prevista per la tracciabilità dei pagamenti di cui alla legge 136/2010 e successive modifiche e integrazioni, oltre al modello per il rilascio del DURC ai sensi dell'art. 15 L. 183/2011. Ai sensi del DPR 445/2000, le dichiarazioni rese e sottoscritte nel curriculum hanno valore di autocertificazione. I requisiti debbono essere posseduti alla data di scadenza della domanda di ammissione. La mancanza dei requisiti costituisce motivo di esclusione dalla selezione.

## PROCEDURA DI SELEZIONE

Gli aspiranti Esperti in possesso di idonei requisiti culturali e professionali, dovranno produrre domanda sull'apposito modello allegato al presente avviso. La domanda, corredata di curriculum vitae compilato preferibilmente in formato europeo e contenente solo le informazioni strettamente attinenti la selezione, dovranno essere consegnate brevi manu in busta chiusa presso gli uffici della sede centrale in via 2 Giugno 17/A - 71045 Orta Nova o pervenire all'indirizzo pec dell'istituto, fgis04600n@pec.istruzione.it, entro **le ore 12:00 del 10 ottobre 2022**, pena l'esclusione dalla selezione.

- La relativa graduatoria sarà pubblicata sul sito Web di questa istituzione Scolastica;
- Non saranno presi in considerazione titoli non richiesti dal presente bando
- La graduatoria verrà definita e pubblicata anche in presenza di una sola domanda ammessa, purché il curriculum ad essa allegato sia rispondente alle esigenze progettuali e ai requisiti richiesti.
- Al termine dell'incarico il mediatore produrrà una relazione finale attestante le ore svolte e i relativi risultati
- La valutazione dei curricula avverrà sulla base della comparazione dei titoli e delle esperienze professionali certificate, con l'attribuzione dei punteggi secondo la seguente tabella:

### **TABELLA VALUTAZIONE TITOLI**

Ottima conoscenza della lingua Russa/Ucraina e dell'italiano	<b>Punti 5</b>
Laurea in mediazione linguistica e culturale	<b>Punti 3</b>
Corsi di formazione specifici attinenti l'argomento - <i>Punti 1 per ogni Corso</i>	<b>Max 3 punti</b>
Esperienza lavorativa professionale nel settore - <i>Punti 1 per anno</i>	<b>Max 5 punti</b>
A parità di punteggio precede il candidato/a più giovane di età	

### **MODALITÀ DI PUBBLICIZZAZIONE E IMPUGNATIVA**

Al termine della valutazione delle candidature la relativa graduatoria provvisoria sarà pubblicata all'albo dell'Istituto entro il giorno **15 ottobre 2022**.

Avverso la graduatoria di cui al precedente capoverso sarà possibile esperire reclamo, entro **cinque giorni** dalla sua pubblicazione.

Trascorso tale termine ed esaminati eventuali reclami, sarà pubblicata la graduatoria definitiva, avverso la quale sarà possibile il ricorso al TAR o Straordinario al Capo dello Stato, rispettivamente entro 60 o 120 giorni dalla pubblicazione stessa.

Dalla data della graduatoria di cui al precedente capoverso, saranno attivate le procedure per la stipula del contratto/convenzione con l'aggiudicatario.

### **RAPPORTO DI LAVORO E COMPENSI**

Si precisa che il contratto non dà luogo a trattamento previdenziale e/o assistenziale, né a trattamento di fine rapporto. L'esperto dovrà provvedere in proprio alle eventuali coperture assicurative per infortuni e responsabilità civile. Gli aspiranti dipendenti da altre Amministrazioni o Istituzioni Scolastiche dovranno essere autorizzati dal proprio

Dirigente a svolgere l'eventuale incarico e la stipula del contratto sarà subordinata al rilascio di detta autorizzazione (Art. n.53 D. Lgs.165/01).

Il compenso, di **euro 800,00 (32 ORE)** è onnicomprensivo, al lordo delle ritenute di legge sia a carico del dipendente che dell'Amministrazione e sarà corrisposto a prestazione ultimata e dopo l'espletamento delle necessarie verifiche dei risultati.

### **CONVOCAZIONE E STIPULA DEL CONTRATTO** **DI PRESTAZIONE D'OPERA OCCASIONALE**

I candidati utilmente collocati in graduatoria saranno convocati telefonicamente per un incontro preliminare finalizzato al raggiungimento di opportune intese in merito alla conduzione del modulo affidato e alla stipula del relativo contratto.

Alla stipula del contratto i soggetti aggiudicatari sono tenuti a produrre, se richiesta, la documentazione e ogni attestazione a riprova di quanto dichiarato nel curriculum; ove si accertasse la mancanza o la carenza di requisiti, l'Istituto procederà all'affidamento dell'incarico al concorrente che segue nella graduatoria.

I destinatari degli incarichi saranno individuati con provvedimento scritto e dovranno sottoscrivere, prima dell'inizio delle attività progettuali, il relativo contratto di prestazione d'opera occasionale, previa esibizione, se dipendenti di altra Amministrazione Pubblica, di specifica autorizzazione a svolgere l'incarico rilasciata dall'Ente di appartenenza. A tale adempimento provvederanno direttamente gli interessati.

I contratti d'opera stipulati potranno essere revocati in qualunque momento e senza preavviso ed indennità di sorta per fatti e/o motivi organizzativi, tecnico operativi e finanziari che impongano l'annullamento dell'attività concorsuale.

### **TRATTAMENTO DEI DATI**

Si precisa che i dati forniti da ciascun candidato in occasione della partecipazione al presente procedimento ed al successivo eventuale rapporto contrattuale saranno trattati esclusivamente ai fini dello svolgimento dell'attività istituzionale dell'amministrazione, così come espressamente disposto dall'art.13 del D. L.vo 30.06.2003 n.196 e successive integrazioni.

Il presente Bando viene pubblicato sul sito Web di questa istituzione [www.olivetti-ortanova.edu.it](http://www.olivetti-ortanova.edu.it) per tutto il periodo necessario all'espletamento della procedura di selezione.

Ulteriori informazioni possono essere acquisite direttamente presso gli Uffici di questo Istituto Scolastico.

### **SI PREGA DARNE MASSIMA DIFFUSIONE.**

ALLEGATI: MODELLO A - Domanda di partecipazione al bando

Orta Nova, 26 settembre 2022

Il Dirigente Scolastico  
Maria CARBONE<sup>1</sup>

<sup>1</sup> (Firma autografa omessa, ai sensi dell'art.3, comma 2 del d.lgs n. 39/1993)